

## Livello A2

### Unità 8

#### Le certificazioni di italiano L2

---

##### In questa unità imparerai:

- quali sono le certificazioni per la lingua italiana
- a descrivere al passato e a parlare delle azioni abituali al passato
- come fare un augurio, ringraziare e congratularsi
- l'intonazione della frase interrogativa e della frase esclamativa

## Lavoriamo sulla comprensione

---

Ascolta il dialogo più volte e fai le due attività di comprensione.

**1. Indica se l'affermazione è vera o falsa.**

|  | Vero | Falso |
|--|------|-------|
| Karima è molto contenta per l'esame che ha fatto |      |       |
| Oleg conosce bene l'esame CILS                   |      |       |
| Oleg non vuole fare l'esame                      |      |       |
| L'esame di Karima era lungo e difficile          |      |       |
| Oleg è molto bravo in italiano                   |      |       |

**2. Ascolta di nuovo il dialogo e scegli l'alternativa corretta.**

1. Karima è felice perché

- ha incontrato Oleg.
- ha visto il risultato dell'esame CILS.
- ha fatto bene l'esame CILS.

2. Con il certificato CILS Karima può

- iscriversi all'università in Italia.
- trovare un lavoro in Italia.
- iscriversi all'università nel suo paese.

3. Per avere informazioni sull'esame CILS Oleg può

- andare all'università.
- scrivere una mail all'università.
- collegarsi al sito internet dell'università.

4. Oleg studia l'italiano da

- un anno.
- due anni.
- un mese.

5. Quando Oleg studiava l'italiano in Ucraina

- non gli piaceva studiare questa lingua.
- era un bravo studente .
- prendeva sempre brutti voti.

## Lavoriamo sulle funzioni comunicative del testo

---

1. Che cosa dici in queste situazioni? Abbina le situazioni della colonna A con i rispettivi auguri e congratulazioni della colonna B.

| A  | B                     |
|--|-----------------------|
| 1. Un tuo amico ha superato con successo l'esame di certificazione.      | a. Buon viaggio!      |
| 2. È il primo giorno di gennaio.   | b. In bocca al lupo!  |
| 3. Una tua amica ti dice che presto si sposerà.                          | c. Auguri!            |
| 4. Vai alla stazione ad accompagnare tua sorella che parte.              | d. Congratulazioni!   |
| 5. Un tuo amico sta per fare un esame.                                   | e. Bravissimo!        |
| 6. Un tuo collega festeggia i suoi 40 anni.                              | f. Buon anniversario! |
| 7. Tuo fratello ha superato la selezione per un lavoro molto importante. | g. Buon compleanno!   |
| 8. Alcuni tuoi amici festeggiano 25 anni di matrimonio.                  | h. Buon anno!         |

## 2. Scegli l'alternativa corretta.

- 1) ● Oggi faccio 40 anni.  
■ Allora *buon compleanno!* / *buon anniversario!*
- 2) ● Ieri è nata mia figlia!  
■ *Bravo!* / *Auguri!*
- 3) ● È pronto. Possiamo cominciare. *Buon appetito!* / *Congratulazioni!*
- 4) ● Non ho studiato abbastanza e quindi non so come andrà...  
■ Stai tranquillo e *in bocca al lupo!* / *auguri!*
- 5) ● Devo andare a casa perché mia moglie non sta bene, la devo portare in ospedale.  
■ *Auguri!* / *Complimenti!*
- 6) ● Dopo cena vado a vedere uno spettacolo a teatro con due mie amiche.  
■ *Buona serata!* / *Buona giornata!*
- 7) ● Scappo che faccio tardi. Ci vediamo stasera!  
■ *Buona serata!* / *Buona giornata!*

## Lavoriamo sulla grammatica

---

### 1. Completa il racconto coniugando i verbi all'IMPERFETTO.

#### Ricordi di infanzia

Mi ricordo ancora molto bene che quando io \_\_\_\_\_ (avere) sei o sette anni, ogni estate io e i miei genitori \_\_\_\_\_ (andare) in vacanza al mare, sul Mar Nero. Ogni mattina io e la mia mamma \_\_\_\_\_ (fare) colazione, mio padre, invece, \_\_\_\_\_ (uscire) di casa per comprare il giornale e fare una passeggiata. Più tardi noi \_\_\_\_\_ (prendere) i teli da mare e \_\_\_\_\_ (mettere) il costume da bagno per andare in spiaggia. Io \_\_\_\_\_ (essere) molto felice... qualche volta penso che vorrei essere ancora un bambino!

### 2. Completa le frasi con i verbi all'imperfetto.

1. Quando non \_\_\_\_\_ in Italia, \_\_\_\_\_ la mia famiglia tutti i giorni. *abitare / incontrare*
2. Da bambino Fadi \_\_\_\_\_ spesso al mare. *andare*
3. Da giovane mia madre \_\_\_\_\_ bellissima e \_\_\_\_\_ molti corteggiatori. *essere / avere*
4. In estate i miei genitori \_\_\_\_\_ sempre una vacanza al lago. *fare*
5. Quando Nina \_\_\_\_\_ l'esame per la certificazione \_\_\_\_\_ otto ore al giorno. *preparare / studiare*
6. Io e mia sorella da piccole \_\_\_\_\_ sempre tante bugie. *dire*
7. Da piccola mi \_\_\_\_\_ dormire nel letto dei miei genitori. *piacere*
8. Quando \_\_\_\_\_ l'università \_\_\_\_\_ molto presto la mattina. *frequentare / alzarsi*

**3. Trasforma le frasi dal passato prossimo all'imperfetto come nell'esempio (inizia la frase con le espressioni di tempo tra parentesi).**

Es: L'anno scorso ho frequentato un corso di italiano nella mia città. (ogni anno)

**Ogni anno** frequentavo un corso di italiano nella mia città.

1. La scorsa estate sono andata a trovare i miei parenti in Ucraina. (ogni estate)  
\_\_\_\_\_ a trovare i miei parenti in Ucraina.
2. Quando Samir andava a scuola una volta ha preso un voto alto agli esami. (tutti gli anni)  
Quando Samir andava a scuola \_\_\_\_\_ un voto alto agli esami.
3. L'anno scorso mio padre ha organizzato una grande festa per il suo compleanno. (di solito)  
\_\_\_\_\_ mio padre \_\_\_\_\_ una grande festa per il suo compleanno.
4. Questa mattina ho accompagnato mio figlio a scuola. (tutte le mattine)  
\_\_\_\_\_ mio figlio a scuola.
5. L'inverno scorso Svetlana e Boris sono andati a sciare. (in inverno)  
\_\_\_\_\_ Svetlana e Boris \_\_\_\_\_ a sciare.
6. Ieri sono andato al lavoro in metropolitana. (tutti i giorni)  
\_\_\_\_\_ al lavoro in metropolitana.

## Lavoriamo sull'intonazione

---

1. Ascolta queste frasi. Ascolterai la stessa frase due volte. Decidi se sono domande (D) o esclamazioni (E!) e segna una X in corrispondenza dell'intonazione giusta.

|    | 1.                       | 2.                       | 3.                       | 4.                       | 5.                       | 6.                       | 7.                       | 8.                       | 9.                       | 10.                      |
|----|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| D? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| E! | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

## Approfondiamo la comprensione

---

### Approccio al testo.

Ti presentiamo un testo che dà informazioni sulle certificazioni per la conoscenza della lingua italiana.

Per comprendere meglio il testo ti presentiamo il significato di alcune parole e espressioni.

| <b>Espressione del testo</b>                                     | <b>Significato</b>   |
|--|--|
| <i>parametri</i>   | valore di riferimento  |
| <i>Consiglio d'Europa</i>  | Organizzazione internazionale che ha scopo è promuovere la democrazia, i diritti dell'uomo, l'identità culturale europea |
| <i>produzione orale</i>  | prova che verifica l'abilità del parlato   |
| <i>gli esami vengono somministrati</i>                           | gli esami si fanno fare ai candidati   |
| <i>d'intesa con</i>  | in accordo con   |
| <i>rilascia</i>  | dà, consegna   |
| <i>attesta</i>   | certifica  |
| <i>apprendimento della lingua</i>                                | studio della lingua  |
| <i>competenza della lingua</i>                                   | buona conoscenza della lingua  |
| <i>competenza spendibile in contesti comunicativi quotidiani</i> | l'uso che possiamo fare della conoscenza della lingua italiana nella comunicazione di tutti i giorni                     |
| <i>colto</i>   | che ha una buona cultura generale  |
| <i>candidati</i>   | chi fa l'esame   |

## Leggi il testo

### Scheda informativa sugli Enti Certificatori accreditati presso Il Ministero degli Affari Esteri

**Università per Stranieri di Siena:** rilascia la certificazione **CILS** che dichiara il grado di competenza linguistico-comunicativa in italiano come lingua straniera. I livelli CILS e PRE-CILS sono stati realizzati sulla base di parametri previsti dal Consiglio d'Europa. Ogni livello attesta una capacità comunicativa spendibile in situazioni e contesti diversi. I livelli CILS sono quattro ai quali si aggiungono due livelli PRE-CILS destinati, questi ultimi, a chi è in una fase iniziale del processo di apprendimento, come i bambini e gli immigrati. Per ottenere il certificato CILS è necessario superare un esame composto da cinque parti, con prove di ascolto, comprensione della lettura, analisi delle strutture di comunicazione, produzione scritta e produzione orale.

**Università per stranieri di Perugia:** rilascia la certificazione **CELI** (Certificato di Lingua Italiana). Gli esami CELI, articolati su una scala di proficiency costituita da cinque livelli progressivi, vengono somministrati due volte l'anno presso gli istituti italiani di cultura nel mondo e presso sedi convenzionate con la stessa Università.

Dal giugno 2000 l'Università, a seguito di esami articolati su due livelli progressivi, rilascia anche certificati di italiano commerciale denominati CIC.

L'Università partecipa inoltre al gruppo ALTE (Association of Language Testers in Europe) che ha lo scopo di promuovere il riconoscimento transnazionale delle certificazioni in Europa.

**Società Dante Alighieri:** d'intesa con l'Università di Viterbo, rilascia il **PLIDA**, diploma ufficiale di certificazione che attesta la competenza della lingua italiana come lingua straniera secondo una scala di quattro livelli: la segmentazione rappresenta le quattro fasi importanti del percorso di apprendimento della lingua. Il livello A garantisce un'autonomia in contesti comunicativi elementari; il livello B attesta una competenza della lingua spendibile in contesti comunicativi quotidiani legati alla formazione scolastica ed extrascolastica e del tempo libero; il livello C presuppone una notevole confidenza con la lingua utilizzabile in contesti comunicativi relativi ad attività lavorative complesse; il livello D è costruito sulle competenze di un madre lingua colto, con un grado di scolarizzazione alto.

**Università degli Studi Roma Tre:** rilascia due certificati, "**ele.IT**" che si rivolge a chi sta ancora imparando l'italiano (livello B1 del Consiglio d'Europa) e "**IT**", destinato agli stranieri che conoscono bene la lingua italiana e che vogliono misurare la propria competenza comunque acquisita; è un sistema di certificazione della competenza generale in italiano come L2. Le prove previste sono di livello avanzato, l'esame è modulare: è articolato in quattro diverse parti o moduli che i candidati possono affrontare tutta in una volta o anche separatamente in tempi differenziati (ascolto: comprensione di testi orali, lettura: comprensione di testi scritti, composizione: produzione di testi scritti, forme ed usi dell'italiano: conoscenza della grammatica e degli usi dell'italiano).

*Tratta da <http://www.educational.rai.it/ioparloitaliano/certificazione/enti.htm>*

**1. Indica quali informazioni sono presenti nel testo.**

|    |   | Sì | No |
|----|---|----|----|
| 1. | I livelli dell'esame CILS sono sei in tutto.  |    |    |
| 2. | Gli esami PRE-CILS sono rivolti a chi studia l'italiano da poco tempo.                                  |    |    |
| 3. | All'Università per Stranieri di Perugia posso sostenere un esame di italiano commerciale.               |    |    |
| 4. | È possibile sostenere l'esame per la certificazione CELI ogni mese.                                     |    |    |
| 5. | Società Dante Alighieri è il nome di una delle università italiane.                                     |    |    |
| 6. | Se abbiamo un'ottima conoscenza della lingua italiana possiamo sostenere il livello D dell'esame PLIDA. |    |    |
| 7. | Se studio l'italiano da poco tempo posso provare a sostenere l'esame IT dell'Università di Roma Tre.    |    |    |
| 8. | L'esame IT è diviso in quattro diverse parti.   |    |    |

**2. Leggi di nuovo il testo e scegli l'alternativa corretta.**

1. L'esame di certificazione CILS non comprende

- la prova per verificare l'abilità di scrittura
- la prova per verificare l'abilità di traduzione
- la prova per verificare l'abilità del parlato

2. Se voglio sostenere l'esame CELI devo

- andare all'Università per Stranieri di Perugia
- andare in una qualsiasi università in Italia
- andare in un qualsiasi istituto di cultura italiana

3. Il livello A della certificazione PLIDA mi permette di

- svolgere una attività lavorativa impegnativa
- dimostrare una conoscenza alta della lingua italiana
- essere autonomo in situazioni comunicative semplici

4. I candidati all'esame IT sostengono le parti dell'esame

- tutte lo stesso giorno
- in giorni diversi
- o tutte lo stesso giorno o in giorni diversi

## Approfondiamo il lessico

---

1. Abbina ciascuna parola (qualche volta evidenziata) ed espressione della colonna A con la rispettiva definizione o espressione equivalente della colonna B.

| A   | B  |
|---|--|
| 1. Candidato                                    | a. Chi ha una buona cultura.                   |
| 2. L'università <b>somministra</b> l'esame.     | b. In accordo.                                 |
| 3. Apprendimento                                | c. Conoscenza.                                 |
| 5. Colto  | d. Che posso usare, sfruttare in più contesti. |
| 6. L'Università <b>rilascia</b> un certificato. | e. Chi sostiene un esame di certificazione.    |
| 7. Competenza                                   | f. Studio.                                     |
| 8. Competenza <b>spendibile</b>                 | g. Dà.   |
| 9. D'intesa                                     | h. Fa sostenere.                               |

2. Completa il testo con le parole nel riquadro

### Perché sostenere un esame di Certificazione CILS?

*candidati competenza contesti livello linguistiche orale professionali spendibile*

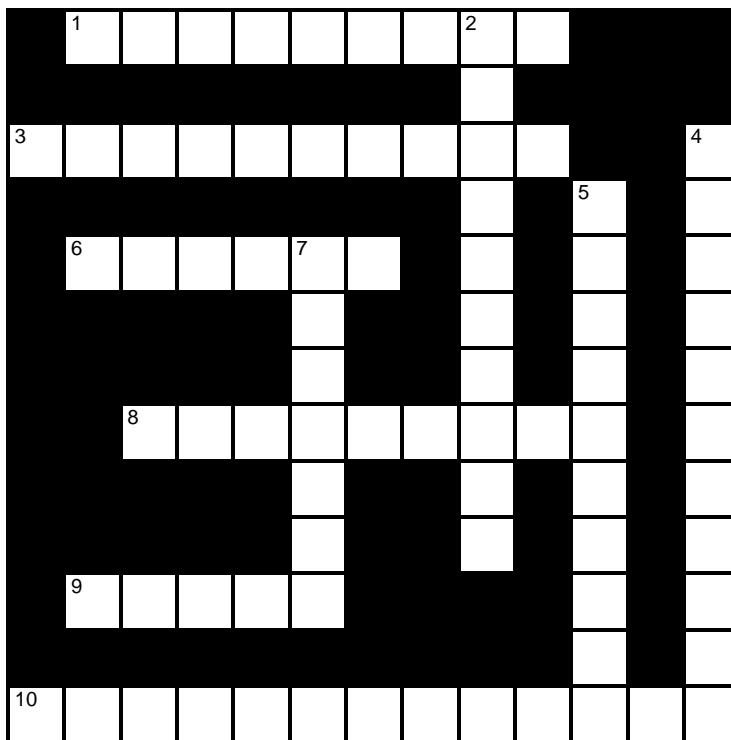
Gli esami di Certificazione CILS rappresentano un obiettivo importante per tutti coloro che studiano la lingua italiana.

In ogni \_\_\_\_\_ sono valutate tutte le abilità \_\_\_\_\_ (l'ascolto, la lettura, la produzione e interazione scritta e la produzione e interazione \_\_\_\_\_ e la capacità di riflettere sugli usi della lingua), attraverso compiti che misurano le capacità dei \_\_\_\_\_ di usare la lingua italiana in vari \_\_\_\_\_ di interazione comunicativa.

La certificazione di ogni livello dichiara un grado di capacità comunicativa adeguato a specifici contesti sociali, \_\_\_\_\_, di studio.

La Certificazione CILS è \_\_\_\_\_ per l'inserimento nel mondo del lavoro, per l'insegnamento dell'italiano, per l'iscrizione alle Università italiane, per ogni ulteriore ambito d'uso in cui sia richiesto un determinato livello di \_\_\_\_\_ in italiano attestato formalmente.

### 3. Completa il cruciverba con le definizioni giuste.



#### ORIZZONTALI

- 1 Criterio di giudizio.
- 3 Che si può usare.
- 6 Parte dell'esame di certificazione.
- 8 Certificare.
- 9 Una persona con una buona cultura generale.
- 10 Fare sostenere un esame a un gruppo di candidati.

#### VERTICALI

- 2 Dare.
- 4 L'italiano delle aziende.
- 5 Conoscenza, abilità.
- 7 Può essere basso, intermedio o alto.

## SCHEDA

---

### Scheda grammaticale: **L'imperfetto.**

Nel dialogo che hai ascoltato ci sono molti verbi all'**imperfetto**. Ecco alcuni esempi

Prima di arrivare in Italia **frequentavo** già l'università.

L'esame **era** abbastanza lungo e gli ascolti **erano** un po' difficili.

Quando **abitavo** in Ucraina e **studiavo** l'italiano alla scuola italiana **prendevo** sempre voti molto alti agli esami.

L'imperfetto si usa per:

- una descrizione fisica o atmosferica:

**Esempio 1:** L'esame **era** abbastanza lungo.

**Esempio 2:** Quando **ero** piccola **ero** molto timida.

**Esempio 3:** Ieri **faceva** molto freddo.

- un'azione continuata e prolungata nel passato, considerata nel suo svolgimento:

**Esempio:** Prima di arrivare in Italia **frequentavo** già l'università.

- un'abitudine che riguarda il passato:

**Esempio:** L'anno scorso **andavo tutte le sere** alla lezione di italiano.

- al posto del presente per fare una richiesta in modo gentile:

**Esempio:** Buongiorno, **volevo** sapere la data del prossimo esame CILS.

Osserva la coniugazione dell'imperfetto dei verbi regolari:

| <b>Abitare</b>     | <b>Prendere</b>     | <b>Dormire</b>     |
|--------------------|---------------------|--------------------|
| Abit- <b>avo</b>   | Prend- <b>evo</b>   | Dorm- <b>ivo</b>   |
| Abit- <b>avi</b>   | Prend- <b>evi</b>   | Dorm- <b>ivi</b>   |
| Abit- <b>ava</b>   | Prend- <b>eva</b>   | Dorm- <b>iva</b>   |
| Abit- <b>avamo</b> | Prend- <b>evamo</b> | Dorm- <b>ivamo</b> |
| Abit- <b>avate</b> | Prend- <b>evate</b> | Dorm- <b>ivate</b> |
| Abit- <b>avano</b> | Prend- <b>evano</b> | Dorm- <b>ivano</b> |

Ed ecco l'imperfetto di alcuni verbi irregolari:

| <b>Essere</b>  | <b>Bere</b>     | <b>Dire</b>     | <b>Fare</b>     |
|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| <b>Ero</b>     | <b>Bevevo</b>   | <b>Dicevo</b>   | <b>Facevo</b>   |
| <b>Eri</b>     | <b>Bevevi</b>   | <b>Dicevi</b>   | <b>Facevi</b>   |
| <b>Era</b>     | <b>Beveva</b>   | <b>Diceva</b>   | <b>Faceva</b>   |
| <b>Eravamo</b> | <b>Bevevamo</b> | <b>Dicevamo</b> | <b>Facevamo</b> |
| <b>Eravate</b> | <b>Bevevate</b> | <b>Dicevate</b> | <b>Facevate</b> |
| <b>Erano</b>   | <b>Bevevano</b> | <b>Dicevano</b> | <b>Facevano</b> |

**Scheda delle funzioni comunicative: augurare e congratularsi e rispondere agli auguri e alle congratulazioni.**

Ecco alcune frasi del dialogo che hai ascoltato

- Ho appena fatto l'esame CILS e sono certa che è andato molto bene!  
- **Bravissima! Complimenti!**

- **In bocca al lupo!!**  
- **Crepi! E di nuovo COMPLIMENTI!!!**  
- **Grazie.**

Le espressioni evidenziate servono per augurare e congratularsi, rispondere agli auguri e alle congratulazioni

- Ci sono molte espressioni per **esprimere un augurio**, per esempio:
  - Buon appetito!
  - Buona giornata!
  - Buona fortuna!
  - Buon viaggio!
  - Buon compleanno!
  - Buon anniversario! (per gli anniversari di matrimonio)
  - Buon anno!
  - (Tanti) Auguri!
  - In bocca al lupo! (di solito quando qualcuno sta per fare un esame o sta per cominciare un nuovo lavoro)
- Possiamo **rispondere a questi auguri** dicendo:
  - Grazie!
  - Grazie mille!
  - Grazie di cuore!

Attenzione: se qualcuno ti augura **"In bocca al lupo!"**, devi rispondere: **"CREPI!"**

- Ed ecco alcune **espressioni per congratularsi**:
  - Bravo /-a /-i / -e!
  - Bravissimo / -a /-i / -e!
  - Complimenti!
  - Congratulazioni!
- Anche in questi casi possiamo rispondere con:
  - Grazie!
  - Grazie mille!
  - Grazie di cuore!

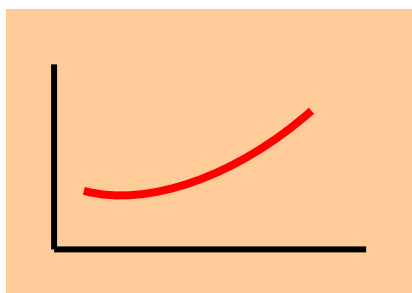
## Scheda testuale: **la frase interrogativa (?) e la frase esclamativa (!)**

- Osserva le seguenti frasi tratte dal testo 1 dell'Unità di Lavoro:

Devo andare all'università?

È un esame molto difficile?

- La frase con cui si formula una domanda si chiama **interrogativa**. Nell'italiano scritto il segnale dell'esclamativa è il punto interrogativo “?” che chiude la frase. Nell'italiano parlato, il segnale dell'interrogativa è una caratteristica curva intontiva ascendente.



- Adesso osserva le seguenti frasi sempre tratte dal testo 1 dell'Unità di Lavoro:

- Benissimo Oleg!

Bravissima! Complimenti!

In bocca al lupo!

- La frase con cui si formula un'esclamazione è una frase che si chiama **esclamativa**. Nell'italiano scritto il segnale dell'esclamativa è il punto esclamativo “!” che chiude la frase. Nell'italiano parlato il segnale dell'esclamativa è una caratteristica curva intontiva discendente.

